



Anticipation builds for the 6th round of the FIA European Historic Hill Climb Championship

Cars steeped in history, illustrious names and a unique set of regulations make the FIA European Historic Hill Climb Championship an exciting mix of surprises for motorsport fans. At the Int. 58th Hill Climb Race Osnabrück from 7-9 August, this prestigious series will make its debut at Uphöfener Berg. Following five rounds in Austria, Poland, the Czech Republic, Slovenia and Italy, the competitors will now gather for the only German round of 2026.

The cars are divided into categories according to their historic period to ensure that drivers competing in their original, historically accurate vehicles can compete on a level playing field. Among the leading contenders this season so far are the Czechs Josef Čermák (Osella PA20/S) and Jaroslav Mikeš (BMW M3 E30), the Italian Ildebrando Motti (Porsche 911 Carrera RS), the Austrian Gerald Glinzner (Porsche 911 Carrera SC), and the Poles Christian Zaleski (BMW 2002 TI) and Marcin Przybyszewski (Honda Integra Type R). The iconic race at Uphöfener Berg will showcase a piece of motorsport history on the track – and is sure to be a feast for the eyes and ears of all fans.



Dans l'attente de la 6e manche du Championnat Européen Historique de la Montagne de la FIA

Des voitures chargées d'histoire, des noms prestigieux et son propre règlement font du Championnat Européen Historique de la Montagne de la FIA une véritable cagnotte à surprises pour les passionnés de sport automobile. À l'occasion de la 58e Course de côte Int. d'Osnabrück, qui se tien-

dra du 7 au 9 août, ce prestigieux championnat fera ses débuts à l'Uphöfener Berg. Après cinq manches disputées en Autriche, en Pologne, en République tchèque, en Slovénie et en Italie, les participants se retrouveront désormais pour la seule manche allemande de 2026.

Les véhicules sont répartis en catégories en fonction de leur période, afin de permettre aux pilotes de s'affronter à armes égales au volant de leurs voitures historiques d'origine. Parmi les protagonistes de la saison figurent jusqu'à présent les Tchèques Josef Čermák (Osella PA20/S) et Jaroslav Mikeš (BMW M3 E30), l'Italien Ildebrando Motti (Porsche 911 Carrera RS), l'Autrichien Gerald Glinzner (Porsche 911 Carrera SC) ainsi que les Polonais Christian Zaleski (BMW 2002 TI) et Marcin Przybyszewski (Honda Integra Type R). Cette course mythique à l'Uphöfener Berg mettra en scène un pan de l'histoire du sport automobile – et sera sans aucun doute un régal pour les yeux et les oreilles de tous les fans.

Attesa per la sesta prova del FIA European Historic Hill Climb Championship

Vetture ricche di storia, nomi illustri e un regolamento speciale rendono il campionato europeo storico di velocità in salita della FIA una vera e propria sorpresa per gli appassionati. In occasione della 58a Cronoscalata Int. Osnabrück, in programma dal 7 al 9 agosto, questo prestigioso campionato farà il suo debutto all'Uphöfener Berg. Dopo cinque prove disputate in Austria, Polonia, Repubblica Ceca, Slovenia e Italia, i partecipanti si ritroveranno ora per l'unica prova tedesca del 2026. Le vetture sono suddivise in categorie in base all'anno di costruzione, per consentire ai piloti, al volante dei loro veicoli storici con allestimento originale, di competere ad armi pari. Tra i protagonisti della stagione figurano finora i cechi Josef Čermák (Osella PA20/S) e Jaroslav Mikeš (BMW M3 E30), l'italiano Ildebrando Motti (Porsche 911 Carrera RS), l'austriaco Gerald Glinzner (Porsche 911 Carrera SC) e i polacchi Christian Zaleski (BMW 2002 TI) e Marcin Przybyszewski (Honda Integra Type R). La gara mitica dell'Uphöfener Berg metterà in scena un pezzo di storia dell'automobilismo e sarà sicuramente una delizia per gli occhi e per le orecchie di tutti gli appassionati.



Marcel Steiner continues to fine-tune his Nova Proto

Marcel Steiner is set to make another bid for victory at the Int. Hill Climb Race Osnabrück (7-9 August). Following his fastest time with the Helftec engine last year, the popular

Swiss driver is steadily continuing his development work: Since 2025, he has been driving a Nova Proto NP 01 fitted with his tried-and-tested engine, gaining valuable experience with it, particularly in the Swiss Championship.

Will the strong competition in the top classe allow for another overall victory at Uphöfener Berg? Following his last triumph in 2023, Steiner is likely to do everything in his power to finish at the very top once again.

On his website, www.steinermotorsport.ch, he reports in detail and candidly after every race on his successes, challenges and technical and driving developments. It makes for fascinating reading for motorsport fans - and is the ideal way to get in the mood for the return of this long-standing regular to Uphöfener Berg in August.

Marcel Steiner continue de peaufiner sa Nova Proto

Marcel Steiner compte bien repartir à l'assaut de la Course de côte Int. d'Osnabrück

(du 7 au 9 août). Après avoir signé son meilleur temps avec le moteur Helftec l'année dernière, le pilote suisse très apprécié poursuit sans relâche ses efforts de développement : Depuis 2025, il pilote une Nova Proto NP 01 équipée de son moteur éprouvé et acquiert ainsi une expérience précieuse, notamment dans le cadre du championnat suisse.

La forte concurrence dans la catégorie reine lui permettra-t-elle de remporter une nouvelle victoire au classement général à l'Uphöfener Berg ? Après son dernier triomphe en 2023, Steiner devrait tout mettre en œuvre pour se hisser à nouveau au sommet.

Sur son site web www.steiner motorsport.ch, il rend compte après chaque course, de manière détaillée et en toute franchise, de ses succès, de ses défis ainsi que des progrès techniques et de pilotage. Une lecture passionnante pour les fans de sport automobile - et la meilleure façon de se mettre dans l'ambiance avant de retrouver en août ce pilote de longue date sur l'Uphöfener Berg.

Marcel Steiner continua a perfezionare la Nova Proto

Marcel Steiner vuole tornare all'attacco alla gara in salita di Osnabrück (7-9 agosto). Dopo aver fatto registrare il suo miglior tempo con il motore Helftec lo scorso anno, il popolare pilota svizzero prosegue con determinazione il suo percorso di sviluppo: Dal 2025 guida una Nova Proto NP 01 con il suo collaudato motore, accumulando così preziose esperienze soprattutto nel campionato svizzero.

La forte concorrenza nella classe regina consentirà un'altra vittoria assoluta all'Uphöfener Berg? Dopo il suo ultimo trionfo nel 2023, Steiner farà di tutto per tornare in vetta alla classifica.

Sul suo sito web www.steiner motorsport.ch, dopo ogni gara racconta in modo dettagliato e sincero i successi, le sfide e i progressi tecnici e di guida. Una lettura avvincente per gli appassionati di sport motoristici - e il modo ideale per prepararsi al ritorno di questo ospite di lunga data ad agosto sull'Uphöfener Berg.



Belgian Hill Climb Championship in Osnabrück for the third year running

The Belgian Hill Climb Championship is being held in Osnabrück for the third year running. The drivers greatly appreciate the special atmosphere at Uphöfener Berg. The long-established championship, which has been held since 1957, comprises nine rounds, with the seven best results counting

towards the final standings.

Following the race in La Roche-en-Ardenne at the end of June, Christophe Le Nouvel leads the overall standings in Category 1 (touring cars). He is followed by Eric Schwilden, Johnny Swinkels and Stéphane Emond, who, despite having started in fewer races, has closed the gap on the leading drivers with his Audi R8 LMS GT3.

In Category 2 (racing cars), Jacques Marchal leads ahead of Robert Meiers and Samy Guth. Defending champion Bruno Cazzoli is hoping to pick up more points after a difficult start to the season.

Category 3 (historic cars) is currently led by defending champion Bart De Saedeleer. He is followed by Pascal Callens and Ian Philip Gibson. The title race remains wide open in all categories.



Le championnat de Belgique pour la 3e année consécutive à Osnabrück

Le Championnat de Belgique des Courses de côte fait étape pour la troisième année consécutive à Osnabrück. Les pilotes apprécient tout particulièrement l'ambiance exceptionnelle de l'Uphöfener Berg. Cette compétition

nationale, dont les origines remontent à 1957, comprend neuf manches, le classement final étant établi sur les sept meilleurs résultats.

Après l'épreuve de La Roche-en-Ardenne, disputée fin juin, Christophe Le Nouvel mène la danse en catégorie 1 (voitures de production). Il devance Eric Schwilden, Johnny Swinkels et Stéphane Emond qui, au volant

de son Audi R8 LMS GT3, a déjà rejoint les hommes de tête malgré un nombre de résultats plus limité.

Dans la catégorie 2 des voitures des compétition, Jacques Marchal mène les débats devant Robert Meiers et Samy Guth. Le double champion de Belgique en titre Bruno Cazzoli espère, après un début de saison compliqué, engranger de nouveaux points.

Enfin, la catégorie 3 des voitures historiques est actuellement dominée par le champion de Belgique en titre Bart De Saedeleer. Il devance Pascal Callens et Ian Philip Gibson. Dans les trois catégories, le championnat reste particulièrement ouvert et la lutte pour le titre est encore loin d'être jouée.



Campionato belga per la terza volta consecutiva a Osnabrück

Il campionato belga di gare in salita fa tappa a Osnabrück già per la terza volta consecutiva. I piloti apprezzano molto l'atmosfera speciale dell'Uphöfener Berg. Il campionato, ricco di tradizione e disputato dal 1957, comprende nove gare, di cui vengono conteggiati i sette mi-

gliori risultati.

Dopo la gara di La Roche-en-Ardenne alla fine di giugno, nella categoria 1 (turismo) Christophe Le Nouvel è in testa alla classifica generale. Lo seguono Eric Schwilden, Johnny Swinkels e Stéphane Emond, che con la sua Audi R8 LMS GT3, nonostante il numero ridotto di partenze, ha recuperato terreno sui piloti di testa.

Nella categoria 2 (sport) è in testa Jacques Marchal, davanti a Robert Meiers e Samy Guth. Il campione in carica Bruno Cazzoli spera di conquistare altri punti dopo un inizio di stagione difficile.

La categoria 3 (storiche) è attualmente guidata dal campione in carica Bart De Saedeleer. Seguono Pascal Callens e Ian Philip Gibson. In tutte le categorie la lotta per il titolo è ancora completamente aperta.



E3/DC well represented at the Int. 58th Hill Climb Race Osnabrück

For a major event such as the Osnabrück hill climb to remain successful in the long term, it needs strong and reliable partners. One such partner is E3/DC, the specialist in smart energy storage solutions and en-

ergy management.

E3/DC develops and manufactures solutions for the storage and use of solar energy in the home. With home power stations, charging solutions and smart control systems, the company enables the efficient and convenient use of self-generated electricity - from supplying the household with power, through the integration of e-mobility, to a smart overall control of energy flows. The aim is to create greater independence and convenience in energy management.

E3/DC is also involved as a partner in the Int. 58th Hill Climb Race Osnabrück (7-9 August). This involvement underlines the Osnabrück-based company's regional ties as well as its enthusiasm for technology, innovation and high-performance solutions - values that have always characterised motorsport..

E3/DC fortement représenté lors de la 58e Course de côte Int. d'Osnabrück
Pour qu'un événement d'envergure tel que la course de côte d'Osnabrück connaisse un succès durable, il faut pouvoir compter sur des partenaires

solides et fiables. L'un de ces partenaires est E3/DC, le spécialiste des solutions intelligentes de stockage d'énergie et de gestion de l'énergie.

E3/DC développe et produit des solutions pour le stockage et l'utilisation de l'énergie solaire dans les habitations individuelles. Grâce à des centrales domestiques, des solutions de recharge et des systèmes de contrôle intelligents, l'entreprise permet une utilisation efficace et pratique de l'électricité autoproduite - de l'alimentation électrique du foyer à la gestion globale et intelligente des flux énergétiques, en passant par l'intégration de la mobilité électrique. L'objectif est d'apporter davantage d'autonomie et de confort dans la gestion de l'énergie.

E3/DC s'engage également en tant que partenaire de la course de côte d'Osnabrück (du 7 au 9 août). Cet engagement souligne l'attachement régional de l'entreprise d'Osnabrück ainsi que son enthousiasme pour la technologie, l'innovation et les solutions performantes - des valeurs qui caractérisent depuis toujours le sport automobile.

E3/DC in forte presenza alla 58a Cronoscalata Int. Osnabrück Affinché un grande evento come la gara in salita di Osnabrück continui ad avere successo nel tempo, sono necessari partner forti e affidabili. Uno di questi partner è E3/DC, lo specialista in soluzioni intelligenti per l'accumulo di energia e la gestione energetica.

E3/DC sviluppa e produce soluzioni per l'accumulo e l'utilizzo dell'energia solare nelle abitazioni private. Con impianti di generazione domestici, soluzioni di ricarica e sistemi di controllo intelligenti, l'azienda consente un utilizzo efficiente e comodo dell'energia elettrica autoprodotta - dall'alimentazione elettrica domestica all'integrazione della mobilità elettrica, fino a un controllo intelligente e globale dei flussi energetici. L'obiettivo è garantire maggiore indipendenza e comfort nella gestione dell'energia.

E3/DC partecipa anche alla gara in salita di Osnabrück (7-9 agosto) in qualità di partner dell'evento. Questo impegno sottolinea il legame regionale dell'azienda di Osnabrück e l'entusiasmo per la tecnologia, l'innovazione e le soluzioni ad alte prestazioni - valori che da sempre caratterizzano anche il mondo dell'automobilismo.



www.osnabruecker-bergrennen.de

E-Mail: b.stegmann@msc-osnabrueck.com

 <https://www.facebook.com/MSOsnabrueck>



[**Osnabruecker bergrennen**](#)

App: Sportity (Password: HC-MSCOS)

